

# MESTSKÝ ÚRAD V BARDEJOVE



**Na rokovanie  
mestského zastupiteľstva  
na deň 7. 10. 2021**

**Materiál č. ....**

## **Výročná správa Komunitnej nadácie Bardejov za rok 2020**

**Na základe:**

**Návrh na uznesenie:**

Mestské zastupiteľstvo

**Predkladá:**

Ing. Jozef Jarina  
správca Komunitnej  
nadácie Bardejov

berie na vedomie Výročnú správu  
Komunitnej nadácie Bardejov za rok 2020

**Spracovateľ:**

Ing. Jozef Jarina  
správca Komunitnej  
nadácie Bardejov

**Spravodajca:**

Ing. Jozef Jarina  
správca Komunitnej  
nadácie Bardejov

Prerokované:

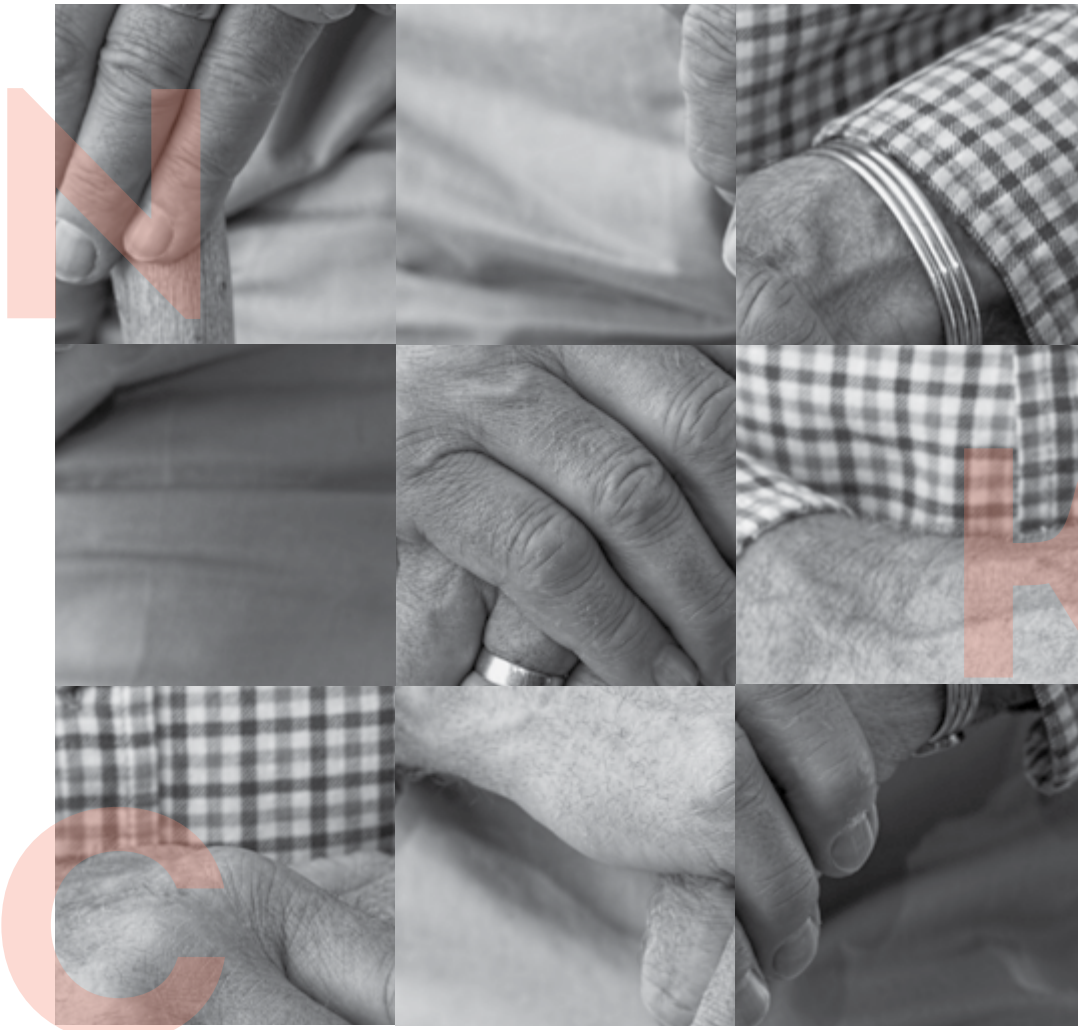
Prizvať:

R O Č  
N Á  
S P R Á  
V A  
A N N  
U A L  
R E P  
O R T  
2 0  
2 0



F

U



I

A

# ROK 2020...

V našom poslaní komunitnej nadácie sa usilujeme o svet, v ktorom darovstvo a dobročinnosť sú dôveryhodnými partnermi pri presadzovaní väčšieho dobra.

Rok 2020 poznamenaný celosvetovou pandémiou koronavírusu sa stal aj pre našu komunitu mnohostranným testom týchto dvoch ľudských cností. Pre komunitnú nadáciu zároveň testom udržateľnosti a tiež akčioschopnosti pomáhať tým, ktorí sa ocitli v neočakávanej situácii najzraniteľnejší. Viac sa o tom dozviete vo vnútri výročnej správy.

Pandémia, resp. celospoločenské opatrenia v dôsledku nej, aj nám poprevracala plánované aktivity, ale zároveň priniesla príležitosti. Spoznali sme ľudí i organizácie, ktoré promptne a tvorivo reagovali na vzniknutú celosvetovú situáciu a zmierňovali následky pandémie. Predovšetkým sme využili grantový výzvu nadnárodnej nadácie Global Fund for Community Foundations so sídlom v Johannesburgu

## YEAR 2020...

With the Foundation's purpose in mind, we strive to help to build a world where giving and philanthropy are trustworthy partners in accomplishing the greater good.

The year 2020- which will long be remembered as the year of the coronavirus global pandemic- tested out, in many ways, the capacity of our community in these two virtues. For our Foundation, it was also a test of its sustainability and capacity to help the community members who had found themselves most vulnerable in unexpected life situations. This Annual Report tells you more about this in the following chapters.

The pandemic and resulting limitations did play havoc with our plans. On the other hand, they opened new windows of opportunities. We got to know people and organizations who promptly and creatively embraced the opportunity to respond to a new global situation, and came up with ways to alleviate its consequences. First of all, we responded to the call for proposals of the Global Fund for Community Foundations residing in Johannesburg, South Africa, and we received funding to cover 1,5-year project providing assistance to vulnerable community groups, bringing new approaches into building local philanthropy in the corona-impacted times, and capacity building of the Foundation as an institution.

gu a úspešne sme sa uchádzali o grant na 1,5-ročný projekt zameraný na pomoc zraniteľným skupinám v meste, novým prístupom v rozvoji filantropie v čase koronakrízy a tiež posilneniu kapacít nadácie. Realizáciou projektu sa usilujeme budovať silnú komunitu postavenú na vzájomnej komunikácii a spolupráci majority so zraniteľnými skupinami komunity, predovšetkým seniormi a Rómami. Na základe identifikovaných potrieb týchto skupín sme zostavili výzvy na ich napĺňanie a v súčasnosti oslovujeme na spoluprácu pri ich napĺňaní aj miestnu samosprávu a mimovládne organizácie.

Nové prístupy k rozvoju filantropie naši darcovia a podporovatelia začali spoznávať už v auguste vo forme prvej elektronickej dražby umeleckých diel bardejovských umelcov a žiakov základných umeleckých škôl a následne v septembri Benefičnou záhradnou párty KNBJ. Ďalšie novinky čakajú podporovateľov kvalitnejšieho života v Bardejove a okolí v roku 2021.

Náš dobrovoľnícky program Mladí filantropi zaznamenal tiež pozitívne skutočnosti.

Purpose of the Project is to continue building a strong community based on joint communication and cooperation of the majority and vulnerable groups such as seniors and Roma

communities. Based on the identified needs of these target groups, we designed tailor-made calls for proposals and, at present, we are building partnerships with the local government and local non-profit organizations who may join us in meeting these goals.

Innovative ways and forms of local philanthropy were introduced to our donors and supporters in August 2020 when we opened the first electronic auction of art works produced by artists and students or art schools in Bardejov, and also in September when we organized the Foundation's Beneficiary Garden Party. New events will be presented to all philanthropists in Bardejov and nearby in 2021.


The volunteer-based program Youth Philanthropists also experienced quite a few positive moments: the members who left the group to leave to study out of town, or out of country, have been replaced with younger high school students who, having gone through a two-day training in February 2020, actively seized

Starších členov, ktorí odišli študovať do iných miest, resp. krajín nahradili mladší stredoškólcovia a po absolvovaní dvoj-dňového školenia vo februári 2020 sa aktívne chopili svojich úloh, ktoré si sami naplánovali na zostávajúce obdobie roka. Vo vlastnom grantovom programe podporili 4 projekty svojich rovesníkov a zároveň participovali na organizovaní Benefičného športového dňa KNBJ i náboře nových členov do svojich radov.

V čase lockdown-ov sme veľa skupinových komunikácií realizovali on-line formou, vrátane vzdelávania pracovníkov nadácie. Výsledky nadácie to však negatívne neovplyvnili a stanovené ciele na rok 2020 sa nám podarilo naplniť. Napriek nižšiemu počtu vyhlásených grantových programov v čase 1. vlny pandémie sme podporili 22 projektov v celkovej sume grantov 13 463 €.

Tieto výsledky sme mohli dosiahnuť predovšetkým vďaka našim podporovateľom a darcom, ktorí aj v čase značných spoločenských obmedzení zostali s nami a svojou dobročinnosťou jasne deklarovali, že im na svojom meste záleží.

Ing. Jozef Jarina,  
správca nadácie



Spoznali sme ľudí i organizácie, ktoré promptne a tvorivo reagovali na vzniknutú celosvetovú situáciu a zmierňovali následky pandémie.

their planned-out roles. Within their own grant program, they funded 4 projects submitted by their peers, took a part in organization of the Foundation's Beneficiary Sports Day and recruitment of new members for their group.

During lockdowns, we used electronic means of communication to a great extent: even training of the Foundation's staff took place online. Nevertheless, it has not impacted the outcomes of the Foundation's work, and we managed to meet the goals set for 2020. In spite of fewer calls for proposals opened in the first stage of the pandemic, we funded 22 proposals with a total amount of 13 463 EUR.

We could do all this mainly thanks to the donors and supporters who, even during the times of severe social distancing, stayed with us and, via their support, clearly communicated how much they cared about our town.

Ing. Jozef Jarina  
CEO, Bardejov Community Foundation

3	Príhovor Prologue
4	Obsah Table of Contents
6	Činnosť Správnej rady KNBJ v roku 2020 Activities of the KNBJ Board of Directors in 2020
7	Grantové programy KNBJ v roku 2020 KNBJ Grant Programs in 2020
11	Podporené projekty Supported Projects
14	Vlastné programy a projekty KNBJ v roku 2020 KNBJ's Own Programs and Projects in 2020
18	Daruj 2% a obdariš seba Donate 2% - donate to yourself
19	Podporovatelia KNBJ v roku 2020 KNBJ Supporters in 2020
20	Účtovná závierka za rok 2020 Account balance 2020
21	Rady a komisie KNBJ KNBJ Boards and Committees
22	Ďakujeme Thank you
23	Ako vy môžete pomôcť KNBJ How you can help KNBJ





“  
Nemôžeme  
hneď teraz urobiť  
všetko, ale môžeme  
hneď teraz urobiť  
niečo.

Calvin Coolidge  
”

# ČINNOSŤ SPRÁVNEJ RADY KNBJ V ROKU 2020

Vzhľadom na spoločenské obmedzenia v dôsledku pandémie mali rozhodovania správnej rady dva spôsoby. Ak to zdravotno-bezpečnostné opatrenia dovoľovali, správna rada zasadala prezenčne. Takých zasadaní sa uskutočnilo päť. V čase lockdown-ov rozhodovala elektronicky. Takýchto rozhodovaní sa uskutočnilo tri. Rozhodovania správnej rady sú spojené predovšetkým so smerovaním nadácie. Na začiatku prvej vlny pandémie sa promptne rozhodla pomáhať najohrozenejším skupinám

v komunite a schválila výzvu na realizáciu takejto pomoci. Najaktívnejší členovia správnej rady participovali aj na prípravách i realizácii benefičných aktivít nadácie – Benefičnom behu za A(tr)aktívny Bardejov, Benefičnej záhradnej párty KNBJ a Benefičnom športovom dni KNBJ, spoluorganizovanom s partnerom nadácie – Športcentrom Bardejov



## ACTIVITY OF THE KNBJ BOARD OF DIRECTORS IN 2020

With respect to regulations imposed to fight the pandemic, the Board of Directors used two forms to make their decisions. When the safety and health measures permitted, the Board held face-to-face meetings: five such meetings took place. During lockdowns, the Board Directors made their decisions electronically: they held three online meetings.

The Board focus, primarily, on the Foundation's overall purpose. At the beginning of the first stage of the pandemic, the Board approved to provide assistance to the most vulnerable community groups, and to open a relevant call for proposal.

The most active Board Directors participated in preparations and organization of the Foundation's charitable activities: Beneficiary Run for A(tr)active Bardejov, the Beneficiary Garden Party, and Beneficiary Sports Day (the last even co-organized Športcentrum Bardejov).

”

Na začiatku prvej vlny pandémie sa nadácia promptne rozhodla pomáhať najohrozenejším skupinám v komunite.

“

# GRANTOVÉ PROGRAMY KNBJ V ROKU 2020

V roku 2020 KNBJ podporila 22 projektov v celkovej sume 13 463 €. Projekty, ktoré Komunitná nadácia Bardejov podporuje, musia spĺňať viacero kritérií. Medzi najdôležitejšie patria dobrovoľnícky charakter realizácie projektu, jeho verejný prospech pre komunitu a spolufinancovanie zo strany žiadateľa. Podpora žiadateľa zapojili do nich 1 321 dobrovoľníkov, aby v rôznych oblastiach urobili z nášho mesta ešte lepšie miesto pre život!

Podporené projekty sú priebežne monitorované pracovníkmi nadácie, buď priamo na realizovaných aktivitách alebo prostredníctvom stretnutí a konzultácií s realizátormi projektov. Po ukončení projektov sú príjemcovia grantov povinní predložiť do kancelárie KNBJ záverečnú správu o realizácii projektu spolu s jeho vyúčtovaním.

V roku 2020 KNBJ otvorila nasledovné grantové programy:



## 1. Deti a mládež

Tento program je zameraný na aktívne a tvorivé využívanie voľného času detí a mládeže. Plánujeme podporovať klubovú, krúžkovú činnosť a to hlavne v smere priamej práce s touto skupinou, pričom dôraz budeme klásť na podnecovanie tvorivosti, prehlbovania tolerance a výchovy k demokratickým hodnotám. Maximálna výška grantu je 450 eur a vlastné vklady žiadateľa predstavujú minimálne 15% rozpočtu projektu.



## 2. Čistý Bardejov

Cieľom programu je podpora akýchkoľvek občianskych aktivít, ktoré budú zamerané na skvalitnenie životného priestoru v mieste bydliska, verejných priestranstiev a taktiež v okolí objektov organizácií. Žiadateľ môže získať grant do výšky 600 eur, pričom vzhľadom na systém pomerného financovania projektov prispieva 10% priamych finančných nákladov a 20% nefinančných nákladov z rozpočtu projektu.



## 3. Seniori

Cieľom nového programu je podpora aktívneho starnutia ľudí na starobnom dôchodku a ich aktívneho zapájania sa do verejného života v oblastiach, ktoré prispievajú k zlepšovaniu ich duševného a fyzického zdravia, napomôžu zlepšeniu dobrých medziľudských/ susedských vzťahov v rôznych častiach mesta, prispievajú k medzigeneračnému dialógu v meste (odovzdávanie skúsenosti mladšej generácii, spoločné debaty s mladšou generáciou na spoločenské témy, vzájomné vzdelávanie sa a pod.). Maximálna výška grantu je 350 eur. Spolufinancovanie žiadateľom je minimálne vo výške 10% rozpočtu projektu.





## 4. Rýchle granty

Účelom programu je podpora občianskych, kultúrnych a spoločenských aktivít, ktoré si svojou povahou vyžadujú operatívne finančné zdroje, prípadne rýchlu možnosť podpory. Podpora jedného projektu je limitovaná finančnou čiastkou max. 350 eur, pričom jednej organizácii môže byť poskytnutý grant najviac raz za dva roky. Požadovaná spoluúčasť je minimálne 50% z rozpočtu projektu. Predkladanie projektov je priebežné, najneskôr 2 týždne pred realizáciou projektu.



## 5. Klub darcov

Komunitná nadácia Bardejov vstúpila v roku 2020 po štrnásty - krát do programu Klubu darcov, pôvodne iniciovaného Kontom Orange v spolupráci s Asociáciou komunitných nadácií Slovenska, ktorej je členom od roku 2004. Od roku 2012 Konto Orange nahradil významný partner v Klube darcov – Bioenergy Bardejov a ďalší darca – Mesto Bardejov. V roku 2015 partnera Bioenergy Bardejov nahradil nový partner – Bardterm. V roku 2020 sme prezentáciu predložených projektov samotnými predkladateľmi realizovali elektronicky, formou nahraných videí a darcovia po ich vzhliadnutí vyhodnotili projekty tiež elektronicky.

### Princíp fungovania Klubu darcov

Darcovia prispievajú do špeciálneho fondu Komunitnej nadácie Bardejov. Výšku príspevku si darca určuje sám. Ak však daruje aspoň 35 €, získa aj právo rozhodovať o využití vyzbieraných finančných prostriedkov. Na záver sa uskutoční stretnutie členov klubu, na ktorom samotní žiadatelia predstavia svoje projekty a hlasovaním prítomní darcovia rozhodnú, ktoré z nich a v akej výške získajú finančnú podporu z klubu.

**90 %** z celkovej vyzbieranej sumy je použitých na realizáciu projektov,

**10 %** sú určené na zabezpečenie manažmentu Klubu darcov.



## 6. Mladí filantropi

Mladí filantropi je inovatívny grantový program spravovaný mladými ľuďmi. Program je realizovaný pod hlavičkou AKNS v členských nadáciách. Cieľom programu je rozvíjať dobrovoľníctvo medzi mladými ľuďmi, porozumieť filantropii a viesť ich k aktívnemu záujmu o riešenie potrieb komunity v ktorej žijú, podporiť talent a zaujímavé nápady mladých ľudí.

Program realizujú mladí ľudia pre mladých ľudí, komunitné nadácie zastrešujú program administratívne, poskytujú mladým filantropom svoje know-how, poradenstvo a technickú podporu. V rámci programu sú vyškolené mládežnícke tímy pod vedením komunitných nadácií. Od novembra roku 2013 sa strategickým partnerom tohto programu pre KNBJ stala miestna spoločnosť Bardterm, s.r.o., vďaka ktorej môže program pokračovať ďalej.



## 7. A(tra)ktívny Bardejov

Cieľom programu je podpora občianskych aktivít prispievajúcich k výraznejším zmenám v meste zatraktívňujúcim a skvalitňujúcim život obyvateľov Bardejova.

Podporené môžu byť maximálne štyri najlepšie projekty vyhodnotené Grantovou komisiou KNBJ. O výšku grantu sa budú takto vybraní žiadatelia o grant uchádzať prostredníctvom filantropickej aktivity pod názvom Beh za A(tra)ktívny Bardejov, organizovanej Komunitnou nadáciou Bardejov v rámci tohto grantového programu.

Bežci si vyberú projekt za ktorý budú behať, pretože ich štartovné sa stane súčasťou grantu pre nimi vybraný projekt. Každý bežec môže získavať finančnú podporu pre projekt za ktorý bude behať aj od iných fyzických a právnických osôb. Minimálna výška štartovného je 12 eur.

Komunitná nadácia prispieje ku takto získanému euru pre každý zo súťažných projektov svojím eustom, maximálne do výšky 500 eur/ projekt.

”

Byť členom tímu Mladých filantropov mi pomohlo nazerať na tento svet a naše mesto znovu novým pohľadom. Hlbšie som si uvedomila význam komunitného života a svoju rolu v ňom. Účast' na rôznych dobrovoľníckych akciách mi pomohla nadobudnúť nové skúsenosti a zručnosti. Z Bardejova budem odchádzať s pocitom, že som svojou prácou pomohla budovať dobré veci a tým aj skvalitňovať život jeho občanov.

*Being a part of the Youth Philanthropists team urged me to look at this world and our town in a new way. I much better grasped the importance of community development and my role in it. Participation in a number of volunteer-driven events opened the way to new experience and skills. I will leave Bardejov feeling I have taken a part in good things and given a hand to improve the life in the town for its people.*

**Anna Hankovská**  
členka Mladých filantropov  
Youth Philanthropists Team member

“

# KNBJ GRANT PROGRAMS IN 2020

In 2020, KNBJ supported 22 projects in a total amount of 13 463 €. Projects supported by the Foundation must meet several criteria: the most important are voluntary character of a project, its public benefit for the whole community, and grant matching by the applicant. The supported projects engaged an impressive number of 1,321 volunteers who helped to make our town a better place for living!

Supported projects are monitored on a regular basis by the KNBJ staff or the Board of Directors either via visits of supported activities or via meetings and consultations with grantees. Once the projects are completed, the grantees are required to submit final project reports along with its financial reconciliation.

In 2020, KNBJ opened the following grant programs:

## 1. Children and Youth

The program focuses on active and creative ways of how children and youth can spend their leisure time. We plan to support club activities and interests circles where the direct work is undertaken with this age group. The emphasis will be put on nurturing creativity, deepening tolerance and education towards democratic values. The maximum grant is 450 euros and co-financing of a grant seeker is 15% of the project budget.

## 2. Clean Bardejov

The purpose of this program is to support any citizen activity directed at improvements of environment in housing areas, public areas as well as areas adjacent to office buildings. The maximum grant is 600 euros. The financial matching criterion requests the grant seeker to provide 10% of direct financial costs and 20% non-financial costs of the project budget.

## 3. Seniors

The purpose of this new program is to support active ageing of retired people and their active participation in public life in the areas which help their mental and physical health, improve their interpersonal /neighbour relations in different parts of the town, and help with intergenerational dialogue in the town (passing on their experience to younger generation, mutual discussions on social topics, mutual education etc.) The maximum grant is 350 euros and co-financing of a grant seeker is 10% at minimum of the project budget.

## 4. Quick Grants

The purpose of the program is to support civic cultural and social

events which, due to their character, call for flexible financial sources or quick financial support.

The maximum grant is 350 euros and any organization may receive only one Quick Grant in a two-year period. The matching of a grant seekers is no less than 50% of the project budget. Projects are accepted on an ongoing basis; however, no later than two weeks before their implementation.

## 5. Donors club

In 2020, the Foundation launched the fourteenth year of the KNBJ Donors Club program. The Program was at the start initiated by Konto Orange in cooperation with AKNS - the Association of Slovak Community Foundations. The Foundation became a member of AKNS in 2004. In 2012, Konto Orange was replaced by a new significant partner in the Donors Club – Bioenergy Bardejov and another donor – the Bardejov City Hall. In 2015, the Bioenergy Bardejov was replaced by a new partner – Bardterm. In 2020, we held the Club event- presentation of submitted projects by the grant seekers themselves- online, by means of recorded video presentations. Selection of successful proposals was also done electronically.

How does the Donors' Club work?

Donors make contributions to a special fund held with the Foundation. Every donor makes the decision on the amount of the donation him- or herself. However, if a donor donates 35 € or more, he or she can take part in the decision-making on submitted projects. At the end of the campaign, the donors assemble at a meeting and grant seekers themselves present their project intents. The donors vote on which of them will receive support from the Fund, and in what size.

90% of the raised funds is used to fund projects, 10% of the amount is used to cover management costs of the Donors Club.

## 6. Young Philanthropists

Youth Philanthropists is an innovative grant program managed by young people. The program is implemented under the umbrella of the Association of Slovak Community Foundations in its member

V roku 2020  
KNBJ podporila  
22 projektov  
v celkovej sume 13 463 €.

foundations. The purpose of the program is to promote volunteering to young people, to spread the idea of philanthropy among them, to lead them to being actively involved in addressing the needs of their communities, as well as to support their many talents and interesting ideas.

The program is implemented by young people for young people. Community foundations support the program administratively as well as they play a role of mentors who provide their know-how, advice, training and technical support to the young volunteers. In November 2013, the Foundation welcomed a new strategic partner and funder, the local company Bardterm, s. r. o.

## 7. A(ttra)ctive Bardejov

The program aims to support civic activities contributing to significant changes in town to more attractive and to more improving quality of life for Bardejov citizens. The best four projects evaluated by Grants Committee can be supported. Selected applicants will be applying for an amount of their grant through a philanthropic activity under the name Run for A(ttra)ctive Bardejov, organized by the Bardejov Community Foundation under this grant program. Runners will choose a project which they will run for as their entry fee will become part of the donation to their chosen project. Each runner can raise financial support for the project he or she runs for from other individuals and legal entities. Minimum amount of the entry fee is 12 €.

The Foundation will contribute to each obtained euro with their one euro for each project, up to 500 €/project.



## DETI A MLÁDEŽ CHILDREN AND YOUTH

Projekt č. 1/1/2020 DaM

**Názov: Veselá zima na Komenského**

Žiadateľ: Občianske združenie Dobrá MyšLIENKA

Cieľom tohto projektu bolo spestrenie a utuženie komunitného života obyvateľov paneláku na sídlisku Komenského. Prostredníctvom aktivít zameraných primárne na deti osadili rodičia vianočné stromčeky za panelákom, zorganizovali vianočný uličný punč, zrealizovali športové hry pre deti a spoločnú výrobu vtačných búdok na stromy.

Projekt č. 2/1/2020 DaM

**Názov: Bardejovské židovstvo**

Žiadateľ: Fond na záchranu Židovského Dedičstva v Bardejove, n.o.

Vytvorením informačných videí a učebných materiálov pre študentov, následne cez rozhovory s preživšími holokaustu a do tretice aj písaním eseje, sa projekt snažil oboznámiť študentov so základnými zásadami judaizmu a históriou židovskej komunity v regióne, a súčasne odhaliť mylné predstavy o židovskej komunite, ktoré často vedú k predsudkom a diskriminácii.

## PODPORENÉ PROJEKTY SUPPORTED PROJECTS

Projekt č. 3/1/2020 DaM

**Názov: Rozprávky v Bašte**

Žiadateľ: Different - občianske združenie

Vďaka projektu zrealizovali členovia združenia päť nahrávok rozprávok v jazykoch, ktoré sa používajú v našom regióne (slovenčina, šariština, rusínčina, rómština). Tie boli nahovorené lokálnymi osobnosťami minorít a hercami Bardejovského divadla. Cieľom bolo čítaním bez

vizuálnej stránky podniknutí u detí predstavivosť a výtvarnú vizualizáciu príbehov.

Projekt č. 4/1/2020 DaM

**Názov: Dajme mladým šancu rást'**

Žiadateľ: Občianske združenie PRO FAMILIA - Bardejov  
Cieľom projektu bolo pomôcť mladým ľuďom v sťažených podmienkach pandémie zvládnuť izolovanosť a nedostatok sociálnych kontaktov, a tým ich podporiť v aktívnom zvládaní náročnej situácie prostredníctvom spolupráce s inými ľuďmi v komunite. Občianske združenie PRO FAMILIA - Bardejov zakúpilo v rámci projektu vhodné technické zariadenie, čo im umožnilo lepšiu online komunikáciu, tvorbu video-lekcií a iné tvorivé aktivity mládeže.

## ČISTÝ BARDEJOV CLEAN BARDEJOV

Projekt č. 2/1/2020 ČB

**Názov: "Čierna mláka" trochu inak II (dva)**

Žiadateľ: Občianske združenie Dobrá MyšLIENKA

Prostredníctvom tohto projektu sa Občianske združenie Dobrá MyšLIENKA rozhodlo na Lesníckom náučnom chodníku Čierna mláka v Bardejovských Kúpeľoch osadiť dve nové stanovišťa. Prvé na priereze kmeňa prezentuje historické mlíniky Slovenska a ľudstva, pri druhom stanovišti sa využili 3 najmohutnejšie stromy na priblíženie objímania stromu ako formy relaxu. Cieľom bolo zatráktívniť prostredie pre trávenie voľného času a prilákať tak do prírody čo najviac návštevníkov.

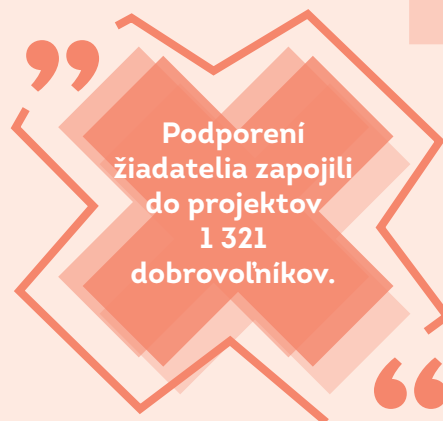
Projekt č. 3/1/2020 ČB

**Názov: Triedime odpad - má to dopad**

Žiadateľ: Neformálna skupina v zast. Erika Pivovarníkov

Projekt sa venoval téme triedenia odpadu. Počas letných prímestských táborov pre deti organizovaných Saleziánmi dona Bosca boli zakúpené triediace koše na odpad, čím sa vytvorili podmienky na triedenie väčšiny odpadu, vytvoreného počas táborov. Kúpou hliníkových fliaš sa zamedžilo využívaniu plastových fliaš a pohárov, čím sa znížila tvorba ďalšieho odpadu. Zároveň boli v rámci aktivít realizované scény pre deti, s cieľom poučiť

o správnom separovaní odpadu a iných problémoch spojených s touto oblasťou.



Projekt č. 1/2/2020 ČB

**Názov: Čistý Bardejov A-8**

Žiadateľ: Neformálna skupina v zast. Helena Lazurová  
Obyvatelia bytového domu A-8, ktorý sa nachádza v blízkosti Základnej školy na Komenského ulici sa rozhodli zveľadiť a skrášliť zanedbaný priestor medzi svojím obytným domom a školou. Vynovením zabudnutého pieskoviska, vysadením nových rastlín, ihličnatých drevín a úpravou a náterom preliezačiek sa im podarilo vytvoriť príjemnú oddychovú zónu pre jej obyvateľov a vytvoriť tak krajšie a kultúrnejšie prostredie pre život.

## A(TRA)KTÍVNY BARDEJOV A(TTRA)CTIVE BARDEJOV

Projekt č. 1/2020 AB

**Názov: Hrad Zborov - obnova a kultúrne podujatia v roku 2020**

Žiadateľ: Združenie na záchranu Zborovského hradu  
Zborovský hrad ponúka veľkú príležitosť na vytvorenie oddychového a turistického miesta pre verejnosť. Združeniu na záchranu Zborovského hradu sa v tomto projekte podarilo skĺbiť opravu časti hradu za účelom vzniku bezpečného výletného miesta a súčasťou projektových aktivít bol aj kultúrny program - sokoliar, historický šerm a hudobné vystúpenia.





Projekt č. 2/2020 AB

**Názov: Klubovňa - oddychová zóna**

Žiadateľ: Školská žiacka rada pri Gymnázii L. Stöckela  
Zámerom projektu bolo prostredníctvom úpravy určitého priestoru na Gymnázii Leonarda Stöckela, a nákupu zariadenia vytvoriť klubovňu pre študentov školy. Klubovňa má slúžiť ako neformálny priestor pre zmysuplné trávenie voľného času, a takisto ako miesto pre formovanie a združovanie rôznych záujmových klubov, na organizovanie besied a iných aktivít.

Projekt č. 3/2020 AB

**Názov: Ideme vyššie**

Žiadateľ: Different - občianske združenie  
Občianske združenie Different si stanovilo za cieľ rozšíriť funkčný priestor Bašty ako kultúrno - komunitného centra o ďalšie poschodie, vďaka čomu tam bude možné realizovať väčší počet aktivít. V rámci projektu členovia združenia uskutočnili v interiéri rekonštrukčné práce a upravili priestor na 2. poschodí. V exteriéri došlo k stavebným prácam potrebným pre pripojenie kanalizácie a vody do priestoru Bašty.

**RÝCHLE GRANTY**  
**KNBJ DONORS CLUB**

Projekt č. 1/2020 PRG

**Názov: Mládežnícke centrum**

Žiadateľ: Neformálna skupina v zast. Oliver Brejník

Členovia mestského mládežníckeho parlamentu sa rozhodli prispieť k zlepšeniu podmienok pre rozvoj mládežníckej politiky v Bardejove, a to vyčistením a zriadením Mládežníckeho centra, ktoré bude slúžiť ako priestor pre aktivity a tvorbu projektov členov parlamentu, príp. aj pre iné záujmové skupiny.

**KLUB DARCOV**  
**KNBJ DONORS CLUB**

Projekt č. 1/2020 KD

**Názov: Včely sa rozleteli**

Žiadateľ: Cirkevná základná škola s materskou školou sv. Faustíny  
Projekt podporil kúpu včelárskych pomôcok napr. stroja na získavanie medu - medometu a iných pomôcok, ktoré budú súčasťou nového včelárskeho kútika. Vďaka tomu sa pomohlo mladým začínajúcim včelárom v rámci školského včelárskeho krúžku, ktorí nemali financie na kúpu vybavenia. Realizácia projektu prispela u detí a mladých ľudí aj k prehĺbeniu vzťahu k prírode a spoznávaniu prírodných javov.

Projekt č. 2/2020 KD

**Názov: Hrad Zborov - prezentácia archeologických nálezov a virtuálnej reality hradu**

Žiadateľ: Združenie na záchranu Zborovského hradu  
Projekt umožnil členom združenia formou výstavy odprezentovať archeologické nálezy, ktoré sa podarilo nájsť počas

archeologického výskumu realizovaného v rámci rekonštrukcie hradu, a zároveň ponúknuť verejnosti prezentáciu hradu formou virtuálnej reality. Týmito aktivitami, sa naplnil cieľ projektu zatriktívniť Hrad Zborov ako turistické miesto.

Projekt č. 3/2020 KD

**Názov: Bezbariérové sociálne zariadenie na prízemí bašty**

Žiadateľ: Different - občianske združenie  
Aby sa kultúrno-komunitné centrum Bašta sprístupnilo čo najširšej verejnosti, tento projekt sa zameriaval na imobilných návštevníkov počas ich pobytu v priestoroch. Projekt podporil vytvorenie bezbariérového prístupu v priestoroch bašty, konkrétne rekonštrukciou výtahu a vstupu do bašty.

Projekt č. 4/2020 KD

**Názov: Síkovité rúčky Mihalov**

Žiadateľ: Občianske združenie Bardejov - Mihalov  
Na základe úspechu z podobnej aktivity z roku 2019 sa na Mihalove opäť realizovali tvorivé dielne pre deti, dospelých aj seniorov, kde účastníci mohli spoznať nové druhy ručných prác a nové materiály. Cieľom bolo posilniť medziľudské vzťahy v komunite, podporiť kreativitu a aktívne trávenie voľného času obyvateľov Mihalova.

Projekt č. 5/2020 KD

**Názov: ZdravoVar**

Žiadateľ: We Love Slovakia, občianske združenie  
S cieľom ponúknuť zmysuplné trávenie voľného času a súčasne pomôcť nepriaznivej situácii v stravovaní ľudí



z nášho okolia, sa občianske združenie We Love Slovakia pokúsilo cez sériu workshopov predstaviť zabudnuté potraviny a ich prínos pre zdravie, ukázať recepty, a tým vzbudiť záujem o výživnú stravu a zdravý životný štýl.

Projekt č. 6/2020 KD

**Názov: Prebudenie ducha angažovanosti v demokratickej spoločnosti**

Žiadateľ: Neformálna skupina Redakčný krúžok Gymnázia L. Stöckela

Zámerom projektu bolo kúpou vhodného technického zariadenia opätovne spustiť fungovanie redakčného centra pri Gymnázii L. Stöckela, ktoré poskytne aktuálne informácie z verejného prostredia Bardejova. Tým chcel projekt vzbudiť u mladých záujem o spoločenské dianie, cez reflexiu spoločenských tém podporiť u študentov kritické myslenie a vytvoriť priestor pre slobodné vyjadrovanie.

## MLADÍ FILANTROPI YOUTH PHILANTHROPISTS

Projekt č. 1/1/2020 MF

**Názov: Florbalový krúžok pre chlapcov**

Žiadateľ: Neformálna skupina v zast. Dominik Ondavský  
Florbalový krúžok pre chlapcov vznikol v septembri 2019 pod záštitou Saleziánov v Bardejove s cieľom ponúknuť všetkým chlapcom príležitosť aktívne športovať a rozvíjať pohybové zručnosti. Tento projekt umožnil zakúpiť nové hracie pomôcky, a tým prilákať ďalších nových členov, ktorí nemali kde športovať, či tých zo sociálne slabších rodín, ktorí si nemohli kúpiť vlastnú výstroj alebo platiť tréningy.

Projekt č. 2/1/2020 MF

**Názov: Herné večery**

Žiadateľ: Neformálna skupina v zast. Marek Pivovarník  
Herné večery je aktivita, ktorú vytvorili animatori saleziánskeho oratória s cieľom ponúknuť mladým priestor na ich osobný rast a zmysluplné trávenie voľného času.

Prostredníctvom strategických stolných hier pomáha rozvíjať logické a strategické myslenie stredoškôlkov, a súčasne budovať vzťahy medzi rovesníkmi. Tento projekt umožnil kúpu nových hier, vďaka čomu bolo možné s aktivitou naďalej pokračovať a osloviť nových účastníkov.

Projekt č. 3/1/2020 MF

**Názov: "Pri kávičke"**

Žiadateľ: Neformálna skupina v zast. Martin Volanský - Martiček

S cieľom upevniť vzťahy a vytvoriť priestor pre stretávanie rôznych komunít a generácií nielen členov cirkevného zboru Evanjelickej cirkvi augsburgského vyznania, bol vyt-

vorený projekt „Pri kávičke“. V ňom bolo zahrnutých viacero podujatí, vrátane garden party a minikonferencie. Tieto podujatia priniesli v rámci programu napríklad motivačné prednášky, rozhovory, hudobné vstupy, ale aj priestor pre kávičku a občerstvenie.

Projekt č. 4/1/2020 MF

**Názov: Bardejovská humanistická škola v divadle**

Žiadateľ: Neformálna skupina v zast. Veronika Pachová  
Členovia Bardejovského divadla sa prostredníctvom tohto projektu rozhodli ponúknuť Bardejovčanom divadelné predstavenie na námet humanistickej školy v Bardejove. Do spolupráce bol prizvaný aj režisér, bardejovský rodák Roman Sorger, ktorý mal s témou humanistickej školy a osobnosťou Leonarda Stöckela bohaté skúsenosti. Cieľom tejto divadelnej inscenácie bolo priblížiť život stredovekého študenta a prísny súbor pravidiel, ktoré mal povinnosť dodržiavať, no jeho túžbu po spoznávaní tieto pravidlá určite nezastavili.



V čase lockdown-ov sme veľa komunikácií realizovali on-line formou, výsledky to však negatívne neovplyvnilo a stanovené ciele sa nám podarilo naplniť.



# VLASTNÉ PROGRAMY A PROJEKTY KNBJ V ROKU 2020



## 1. Program Čistý Bardejov

V apríli 2020 vyhlásila Komunitná nadácia Bardejov v spolupráci s mestskou samosprávou program Čistý Bardejov. Táto iniciatíva je súčasťou realizovaného Strategického plánu ekonomicko-sociálneho rozvoja mesta a má za úlohu aktivizovať obyvateľov mesta k aktívnejšiemu prístupu k životnému prostrediu a skrášľovaniu akéhokoľvek prostredia na území mesta.

„Čistý Bardejov“ je realizovaný v dvoch úrovniach. Prvá má motivačný charakter, spočívajúci na verejnom

ocenení ( morálnom , finančnom i materiálnom ) troch rodín , bytových spoločností a organizácií , ktoré dosiahnu svojou starostlivosťou najkrajšie upravené okolie pred svojím rodinným domom , obytným domom a organizáciou ( firmou , školou a pod. ). Ocenenia si každoročne na jeseň preberajú víťazi z rúk primátora mesta a zástupcov KNBJ realizujúcich program Čistý Bardejov.

V roku 2020 sme boli nútení víťazom , resp. trom najlepším v každej kategórii odovzdávať ocenenia neverejne , na prahu ich domovov a firiem .

Druhá úroveň programu je reštrikčného charakteru so zameraním na vyhľadávanie tzv. „hyzdičov mesta“. Priestranstvá a objekty , ktoré svojim vzhľadom narušujú estetický vzhľad príslušnej časti mesta sú prostredníctvom fotodokumentácie a textu umiestňované na webovej stránke nadácie a majitelia , resp. správcovia „hyzdičov“ sú písomne vyzývaní k odstráneniu týchto nedostatkov .

Z tohto dôvodu Komunitná nadácia Bardejov priebežne vyzýva všetkých Bardejovčanov , ktorým záleží na kvalitnom a estetickom prostredí svojho mesta , aby prostredníctvom fotografií zaslaných do kancelárie nadácie , resp. mailom poukázali na nedostatky v správe a údržbe tých miest a objektov , ktoré narušujú vzhľad mesta a jeho životné prostredie . O najväčšom hyzdičovi rozhodujú študenti stredných škôl spomedzi nahlásených „ kandidátov “ . Vyhodnotený najväčší hyzdič získava cenu Bodliak mesta na slávnostnom vyhodnutí , vždy na jeseň príslušného roku . V roku 2020 cenu Bodliak mesta získal hotel Republika .

Každý , kto sa aktívne zúčastní tohto programu príspevom aspoň dvoch fotografií získa od komunitnej nadácie tričko s logom „ Čistý Bardejov “ .



## 2. Pomoc rizikovým a zraniteľným skupinám v čase pandémie

Na túto situáciu sme v nadácii , aj vďaka rýchlemu rozhodnutiu Správnej rady KNBJ , zareagovali z mobilizovaním našich darcov , partnerov i použitím vlastných finančných prostriedkov a ponúkali sme pomoc zdravotníkom , hasičom , domovom dôchodcov i hospicu vo forme dezinfekčných prostriedkov , ochranných overalov i rukavíc .

Na naše priame oslovenie uvedených organizácií prejavili záujem o pomoc – Hospic Matky Terezy , Zariadenie pre seniorov ICHTHYS , n.o. a Zariadenie pre seniorov ANTIC , n.o. , ktorým sme aj spomínanú materiálnu pomoc poskytli .

Väčšinu ochranných prostriedkov sme získali od miestnych dodávateľov – manželov Ždílových a pani Marianny Potanovičovej . Ďakujeme za nezištnú pomoc v prospech komunity!



### 3. Benefičný večer Komunitnej nadácie Bardejov/ Benefičná záhradná párty

Benefičný večer Komunitnej nadácie Bardejov sa stal v Bardejove významnou aktivitou v regióne, zameranou na rozvoj miestneho darcovstva a zároveň príležitosťou podakovania významným darcom komunitnej nadácie. Ten minuloročný sme pre pandémiu nemohli uskutočniť v tradičnom májovom termíne. Vzhľadom na limitované

možnosti pri organizovaní spoločenských podujatí sme celkom úspešne zorganizovali Benefičnú záhradnú párty vo štvrtok, 10.septembra 2020 v exteriérových priestoroch Šport centra na Kutuzovovej ulici.

Takmer päťdesiat prítomných hostí – významných darcov a podporovateľov Komunitnej nadácie Bardejov sa pri hudobnom programe folkovo-jazzovej hudobnej skupiny Bobova diéta z Košíc oboznámilo s dosiahnutými výsledkami komunitnej nadácie v roku 2019, ktoré predstavili prítomným – správca nadácie Ing. Jozef Jarina a predseda správnej rady RNDr. Vladimír Savčinský.

Podujatiu predchádzala elektronická dražba umeleckých výtvarných diel miestnych umelcov, žiakov ZUŠ M. Vileca i klientov Integrovaného zariadenia z Hertníka, ktorá na benefičnej párty pokračovala predajom zostávajúcich, ešte nevydražených, diel.

Výťažok z elektronickej dražby a benefičnej párty vo výške 2 795 eur bol použitý na podporu projektov v grantových programoch Klub darcov a Deti a mládež. Reklamným partnerom podujatia bola firma Milan HERSTEK, s.r.o.

”  
Výťažok z elektronickej dražby a benefičnej párty vo výške 2 795 € putuje na podporu projektov.  
“



### 4. Benefičný športový deň Komunitnej nadácie Bardejov

Komunitná nadácia Bardejov usporiadala 5. júla 2020 v areáli Šport centra už deviaty ročník fundraisingovej akcie

– Benefičný športový deň pre športovane chtvivých záujemcov. Zúčastníť sa tohto športového podujatia mohli aj osoby, ktoré neinklinujú k tenisu. Deň športu a aktívneho pohybu strávili aj pri iných športových aktivitách ako bedminton, petang a lukostrelba.

Výše 40 účastníkov na tomto podujatí podporili svojím štatovným vo výške min. 20,- eur projekty predložené do komunitnej nadácie v jej grantovom programe Deti a mládež, zamerané na zlepšenie podmienok na športové, kultúrne a voľno - časové aktivity pre deti a mládež v Bardejove.

Počas celého športového dňa bola pre účastníkov podujatia zabezpečená strava a občerstvenie. Partnerom a odborným garantom podujatia bol Šport centrum Bardejov. Ďalším partnerom bol BAMOS, s.r.o.





## 5. Komunitné trhy komunitnej nadácie

Od roku 2016 organizujeme na Radničnom námestí Komunitné trhy komunitnej nadácie.

Ťnou sledujeme naplniť jednu z identifikovaných potrieb komunity, vytvoriť podmienky pre tvorivých ľudí otestovať svoje schopnosti na miestnom trhu a zároveň posilniť sociálny kapitál bardejovskej komunity i samotnej nadácie cez nové vzťahy a spoluprácu s ľuďmi, ktorí využijú túto príležitosť – predávať výsledky svojej činnosti na komunitných trhoch.

Skúsenosti z predchádzajúcich ročníkov komunitných trhov ukázali, že rozhodnutie správnej rady bolo správne. Komunitná nadácia Bardejov v spolupráci s miestnou samosprávou a firmou Hobby Kobylky preto pokračuje s organizovaním komunitných trhov na Radničnom námestí aj v roku 2021 – od mája do októbra, vždy v druhú sobotu v mesiaci.

Týmto druhom trhov chceme predovšetkým podporiť:

- poctivých malovýrobcov a pestovateľov, ktorí dbajú na kvalitu svojich produktov
- miestnych remeselníkov
- šikovných a kreatívnych ľudí
- prezentácie neziskových organizácií a ich aktivít
- stretávanie sa ľudí vo verejnom priestore.



## 6. Projekt KNBJ: Budujme silnejší a inkluzívnejší Bardejov v čase Covid -19

Od augusta 2020 realizujeme 17-mesačný projekt podporený nadnárodnou nadáciou Global Fund for Community Foundation so sídlom v Johannesburgu.

Projektom chceme vybudovať silnú komunitu, postavenú na vzájomnej komunikácii a spolupráci majority so zraniteľnými skupinami komunity, predovšetkým seniormi a Rómami.

Súčasťou projektu je identifikácia potrieb oboch skupín. Zistené problémy a potreby chceme priblížiť majoritnej časti Bardejova a zainteresovať ju do spoločného riešenia v prospech celej komunity.

V druhej časti projektu sa venujeme posilneniu kapacít nadácie rozvíjaním nových foriem a prístupov v komunitnej filantropii v spoločenských podmienkach súvisiacich s Covid-19.

Našími partnermi v projekte sú Obec Zborov a Komunitná nadácia Zdravé mesto z Banskej Bystrice.

”

Od augusta 2020 realizujeme projekt podporený nadnárodnou nadáciou Global Fund for Community Foundation so sídlom v Johannesburgu.

“



# R KNBJ'S OWN PROGRAMS AND PROJECTS IN 2020

## 1. Clean Bardejov Program

In April 2020, the Bardejov Community Foundation opened, in cooperation with the City of Bardejov and the Bardejov TV, the new year of the Clean Bardejov Program.

This initiative is a part of the currently implemented Strategic Plan of Social and Economic Development of the city. Its purpose is to mobilize the citizens of Bardejov to take a more active role in caring for their environment and improving any areas in the town.

The Clean Bardejov Program is carried out on two levels.

The first level is based on motivation: it builds upon public recognition (moral, financial and material) of three families, associations of home-owners and organizations who are the best in improving the surroundings of their family houses, apartment buildings, or organizations' residences (businesses, schools etc.). Annually, the winners receive their prizes from the Mayor and the Foundation's representatives.

In 2020, we awarded the winners- the three best persons/ organizations in each category- without the gala event, literally at the thresholds of their homes and work places.

The second level is of a restriction character, and strives to search for so-called „uglies“ in the town. Areas and buildings with unattractive appearances interfering with aesthetic impression of a particular part of the town are in a form of photographs and accompanying descriptions displayed on the Foundation's website. Owners or managers of these „uglies“ are notified in writing to remove these imperfections.

Therefore, the Foundation invites, on an ongoing basis, all citizens of Bardejov who care about high-quality and aesthetic environment in their home town to take photographs of areas and buildings which disrupt the attractiveness of the city and its environment, and send the pictures by post or e-mail to the Foundation's office. The winning „ugly“ is selected from among nominated candidates by high school students. In Autumn each year, at a gala award event, the winner is awarded the City Thistle Prize. In 2020, the Town Thistle Prize was awarded to the Republika Hotel.

Every citizen who takes part in this initiative and sends at least two photographs, receives a Foundation's T-shirt with the Clean Bardejov Program logo.

## 2. Assistance for at-risk and vulnerable community groups during the Covid-19 pandemic

The Foundation responded- starting with prompt decisions made by the Board of Directors- by mobilization of its donors, partners, using its own funding resources and providing assistance to health care workers, fire fighters, seniors' homes and the local hospice in the form of disinfectants, protective overalls and gloves.

This assistance was provided to institutions who had responded to the Foundation's offer: Mother Tereza Hospice, ICHTHYS Seniors' Home, ANTIC Seniors' Home. A large part of the protective equipment given out had been provided by local suppliers, the Ždiľas and Ms. Marianna Potanovičová. We extend a heart-felt thank-you for the selfless help for the community's benefit!

## 3. Bardejov Community Foundation's Charitable Dinner

The Bardejov Community Foundation's Charitable Dinner has become an important annual activity in the region directed at development of local giving. It also is an opportunity to thank the Foundation's donors.

Last year, the pandemic prevented us from giving the event in May as usual. Given the limited options for group events, we organized quite a successful Charitable Garden Party on Thursday, September 10, 2020 out-of-doors at the Sports Center in Kutuzovova Street. Close to fifty guests- significant donors and supporters of the Bardejov Community Foundation had an opportunity to learn about the outcomes of the Foundation's efforts in 2019 presented by the Foundation's CEO Ing. Jozef Jarina and the KNBJ Board of Directors RNDr. Vladimír Savčinský, while enjoying a folk-jazz tunes of Bobova diéta band from Košice.

Before the event, the Foundation organized an online auction of art works of local artists, students of ZUŠ M. Vileca as well as clients of the Integration Center, Hertník. The auction was closed directly at the event with sale of remaining unsold items.

The electronic auction and the garden party profits of 3,170 Eur were used to support projects submitted within the Donors' Club and Children and Youth grant programs. The communications partner of the garden Party was Milan HERSTĚK, s.r.o.

## 4. Charitable Sports Day of the Bardejov Community Foundation

On July 5, 2020, the Foundation organized the ninth year of its Charitable Sports Day in the Tennis centre. This event was opened also for people who were not keen tennis players: this sports day full of active exercise could be spent playing volleyball, badminton, archery or pétanque.

More than 40 participants donated their entrance fee of 20 euros or more to projects submitted within the Children and Youth program directed at improvements of sports, cultural and leisure activities for children and young people in Bardejov.

During the event, the Foundation provided food and refreshments to its guests. The Sport centre Bardejov was a partner and advisor for the event. Another partner was also BAMOS, s.r.o.

## 5. The Community Markets of the Bardejov Community Foundation

Since 2016 we organize community markets at the Radničné Square in Bardejov. This project strives to meet one of the locally identified issues: to create conditions for local creative people to test themselves at the local market and, at the same time, to contribute to the development of social capital of the Bardejov community and the Foundation itself by means of new relationships and cooperation with people who will use this opportunity and sell their own produce at community markets.

The experience from the last years of community markets shows that it was a good idea to launch them. Therefore, the Foundation in cooperation with the local government and the company Hobby Kobyly continues to organise the markets every other or every third Saturday in the period from May to October in 2020.

The community markets are here to support:

- honest small producers and farmers who care about the quality of their produce
- local craftsmen
- handy and creative people
- presentations of local non-profits and their activities
- interaction of people at public places.

Úspešné Komunitné trhy komunitnej nadácie organizujeme na Radničnom námestí už od roku 2016.

## 6. KNBJ Project: Building a stronger and more inclusive Bardejov in the Covid-19 times

In August 2020, the Foundation launched implementation of a 17-month-long Project funded by an international funder, the Global Fund for Community Foundations of Johannesburg, South Africa.

Purpose of the Project is to build a strong community based on mutual communication and cooperation of the majority with vulnerable community groups, such as seniors and Roma. The Project includes a needs assessment of both of these target groups. The identified issues and needs will be communicated to the majority population in Bardejov, and used to engage them into jointly designed solution designed to benefit the entire community.

The Project also includes a set of capacity building activities with the aim to develop new forms of and approaches to public giving in communities impacted by Covid-19. To carry out the activities, we have partnered with the municipality of Zborov and the Healthy City Community Foundation, Banská Bystrica.

D

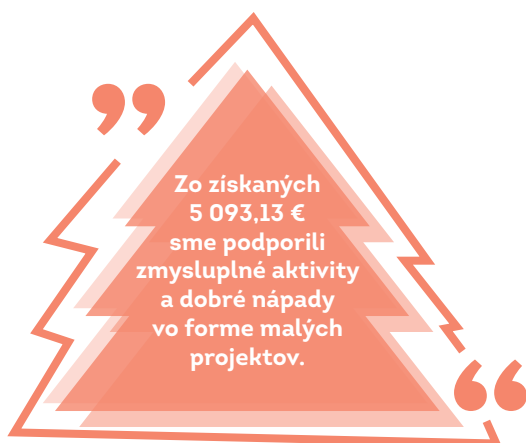
## DARUJ 2% A OBDARIŠ SEBA

Začiatkom roka 2020 KNBJ zahájila kampaň zameranú na získanie 2% z odvedenej dane z príjmu fyzických a 1% z odvedenej dane z príjmu právnických osôb.

Prostredníctvom svojich dobrovoľníkov, zamestnancov KNBJ a členov správnej rady, tzv. direct mailingom sa nám podarilo presvedčiť darcov, že Komunitná nadácia Bardejov je efektívnym a dôveryhodným partnerom a prostredníkom na využitie získaných peňazí v prospech skvalitnenia života Bardejovčanov.

Zo získaných 5 093,13 eur sme podporili zmysluplné aktivity a dobré nápady vo forme predložených malých projektov, ktorých spája dobrovoľnícky charakter a záujem meniť veci v našom meste a okolí k lepšiemu.

Takýto záujem spojil napr. členov združenia Dobrá MyšLIENKA, ktorí sa rozhodli zatraktívniť okolie Bardejovských Kúpeľov osadením dvoch nových stanovísk na Lesníckom náučnom chodníku Čierna mláka. Aj Združenie na záchranu Zborovského hradu pokračovalo s dobrovoľníkmi a stavbármi na oprave hradobného múra a popri tom aj organizovali kultúrne programy v areáli hradu. V inom projekte umelci a dobrovoľníci zo združenia Bardejovské divadlo ponúkli originálny umelecký zážitok Bardejovčanom naštudovaním a predstavením divadelnej hry z čias vychýrenej humanistickej školy v Bardejove spojenej s menom Leonarda Stöckela.



## DONATE 2% - DONATE TO YOURSELF

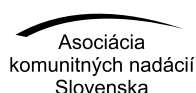
In early 2020, the Foundation launched its Donate 2% campaign with the purpose to raise 2% of the paid income tax of individuals and 1% of the tax of businesses.

With the assistance of its volunteers, staff and the Board of Directors, via direct mailing, the Foundation succeeded in demonstrating to the prospective supporters that it was an effective and trustworthy partner, and an appropriate mediator to use the raised funds for the benefit of better life of all Bardejov citizens.

The raised amount of 5 093,13 euros was used to fund meaningful activities and good ideas in a form of small projects of voluntary character managed by people interested in changing the matters in our city for the better.

With such an intent in mind, members of Dobrá MyšLIENKA civic organization joined forces and beautified the location of the Bardejov Spa with installation of two new resting points at the Čierna mláka forest learning trail. Similarly, the Association for Restoration of the Zborov Castle continued restoring the castle wall with volunteers and construction workers, and, at the same time, organized cultural events within the castle area. Another project brought together volunteers and artists from the Bardejov Theatre association who provided an extraordinary cultural experience to the Bardejov community by rehearsing and performing a play set in the times of the famous Bardejov humanistic school connected with the local scholar Leonard Stöckel.





# PODPOROVATELIA KNBJ V ROKU 2020

## KNBJ SUPPORTERS IN 2020

Mesto Bardejov  
ACS Biomasa, s.r.o.  
Bardfarm, s.r.o.  
Nadácia pre deti Slovenska  
BARDTERM, s.r.o.  
BARDBYT s.r.o.  
HERSTEK MILAN spol. s r.o.

Hobby House Kobyly  
Anavek, spol. s r.o., J. Greš-Vaľa  
Viera Korytková – Richelieu  
Nábytok Trudon, s.r.o.  
Športcentrum Bardejov  
Chrzan, s.r.o. AUTOBUSOVÁ DOPRAVA  
POLSTAR s.r.o.

Prima les, s.r.o.  
Gymnázium Leonarda Stöckela  
v Bardejove  
Súkromná základná umelecká škola  
Bardejov  
Centrum pre filantropiu n.o.  
Jarina, s.r.o.

### Individuálni darcovia Individual donors

Ing. Mária Vaňková  
MUDr. Ján Fotta  
Mgr. Katka Grešová  
Mgr. Silvia Sokolová  
Ing. Miroslav Matys  
RNDr. Vladimír Savčinský  
Ing. Jaroslav Žák  
Ing. Ján Korytko  
Ing. Eva Dušenková  
MUDr. Petr Klimek  
Dorota Porubská  
Mgr. Lukáš Jonov  
Ing. Arch. Jakub Lenárt  
Ing. Juraj Peteja  
Mgr. Milan Homza  
Ľubomír Mačejevský  
Miroslav Hečko  
Ing. Jozef Jarina  
Marcel Hoško  
Jozef Fertal  
Akad. sochár Martin Kutný  
Roman  
Tomáš Leščišin  
Boris Beňa  
Slavomír Grohoľ  
Ing. Jozef Elsner

Dušan Popjak  
Tomáš Ivan  
Matúš Maník  
František Čontofalský  
Slavomír Pilár  
Anton Roguľa  
Marek Fedorš  
Boris Matuševský  
Slavomír Daňko  
Mgr. Vladimír Harajda  
Morgovič  
Iveta Vargová  
Ing. Stanislav Šesták  
Richard Samseli  
Ivan Kurimský  
MUDr. Tarcala  
Peter Pagáč  
Mikuláš Mikula  
Dominik Dereník  
Peter Novotný  
Jozef Dereník  
Robert Považan  
Pavol Minčák  
Ján Sorád  
Jozef Sorád  
Rastislav Andrejovský

Gabriela Dereníková  
Boris Beňa  
Tatiana Hečková  
Slavomír Pillár  
Monika Hančáková  
Ladislav Poláček  
Milan Kaliňák  
Ing. Erika Frická  
Vlado Frický  
Livia Adamuščinová  
Jozef Kostelník  
Marcel Valo  
Krzysztof Oleksy  
Július Šarišský  
Marta Šarišská  
Anna Lukáčová  
Ján Lukáč  
Peter Sivanič  
RNDr. Edita Maxinová  
Rudolf Hajduk  
Štefan Evin  
Mgr. Mária Biľová  
Klára Kohútová

### Nefinančné dary In-kind donations

HOBBY/bj – Vladimír Kažimír  
PhDr. Mikuláš Lovacký  
Pavol Tarasovič  
Mgr. Ján Šoltés  
Ing. Vladimír Dušenka  
Mgr. art. Ivana Višňovská  
Šport centrum Bardejov  
BAMOS, s.r.o., Jozef Fertal  
Hypermarket TESCO  
TRUDON NABÝTOK  
Mgr. Katarína Margetinová  
Akad. sochár Martin Kutný  
LUCAS ART promotion  
TOPA SPORT, s.r.o.  
Ing. Arch. Jakub Lenárt  
euroAWK, spol. s r.o.

### Mediálni podporovatelia Media partners

Bardejovské novosti  
Bardejovská televízna spoločnosť  
Ahoj Bardejov  
Bardejovsko – Svidníčko – Stropkovsko



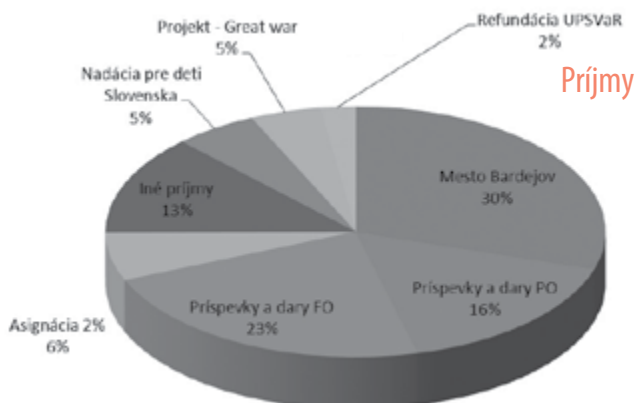
# ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA 2020

## ACCOUNT BALANCE

### Príjmy Income

Príspevky a dary PO	6 021,92 €
Príspevky a dary FO	5 855,00 €
Mesto Bardejov	10 000,00 €
Projekt – Budujme silnejší a inkluzívnejší BJ, grant z Global Fund CF	5 573,32 €
Nadácia pre deti SK, grant	1 071,41 €
Príspevok z podielu zaplatenej dane 2%	5 093,13 €
Verejná zbierka	138,00 €
Iné príjmy (prenájom reklamnej plochy, ...)	3 151,52 €

**Príjmy celkom Total Income 36 904,30 €**



### Výdavky Expenditures

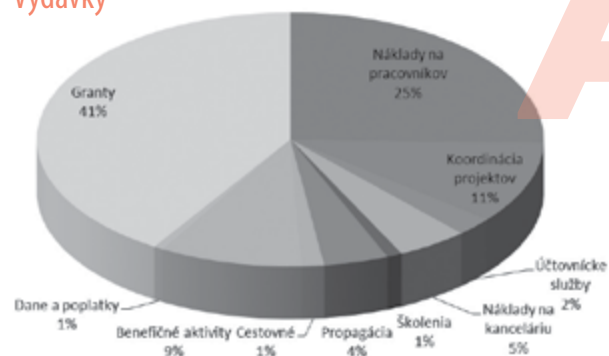
Granty	13 463,00 €
Náklady na pracovníkov KNBJ	6 920,00 €
Koordinácia projektov KNBJ	4 282,15 €
Účtovnícke služby	792,00 €
Nájomné	1 195,57 €
Kancelárske potreby	95,55 €
Propagácia a tlačoviny	1 543,25 €
Školenia, dobrovoľnícke aktivity, občerstvenie	1 233,86 €
Benefičné aktivity	2 577,02 €
Telekomunikačné	300,00 €
Poštovné	22,50 €
Cestovné	469,76 €
Nákup DHIM – DIM, softvér, opravy PC	945,09 €
Dane a poplatky	119,88 €
Poplatky banke	67,50 €

**Výdavky celkom Total Expenditures 34 027,13 €**

**Stav na účte nadačného imania KNBJ k 31. decembru 2020: 7 666,37 €**  
**Value of KNBJ endowed funds as of 31 December 2020: 7 666,37 €**

**KNBJ nemá iné nadačné fondy.**  
**KNBJ does not have any other endowment funds.**

### Výdavky



# RADY A KOMISIE KNBJ

## KNBJ BOARD AND COMMITTEES

### Správna rada Knbj Knbj board of directors



RNDr. Vladimír Savčinský  
predseda Správnej rady KNBJ,  
zástupca riaditeľa Gymnázia  
L. Stöckela - KNBJ Board Chair-  
man, Deputy Headteacher  
of L. Stöckel Grammar School



MUDr. Ján Fotta  
chirurg NsP sv. Jakuba  
surgeon  
St. Jacob Hospital



Milan Herstek  
podnikateľ  
entrepreneur



MUDr. Andrej Havrilla  
primár NsP sv. Jakuba  
Head Physician  
St. Jacob Hospital



Vladimír Kažimír  
podnikateľ  
entrepreneur



Ing. Eva Dušenková  
koordinátorka bankopistenia  
bancassurance coordinator



Mgr. Alžbeta Melicherová  
učiteľka ZŠ  
primary school teacher



Vlasta Lešková  
konateľka spoločnosti  
company manager



Mgr. František Chrzan  
podnikateľ  
entrepreneur

### Dozorná rada Knbj Knbj supervision committee



Ing. Ján Búšik



Bc. Marianna Patrášová



Ing. Lenka Hříbková

### Grantová komisia Knbj Knbj grant committee



Mgr. Katarína Margetinová



Mgr. Alžbeta Melicherová



Slavomír Katusin



Mgr. Denisa Habiňáková

### Zamestnanci Knbj Knbj staff



Ing. Jozef Jarina, správca KNBJ  
KNBJ Executive Director



Mgr. Jana Jonová  
programová koordinátorka KNBJ  
KNBJ Programm Coordinator



Mgr. Veronika Pachová  
asistentka  
assistant

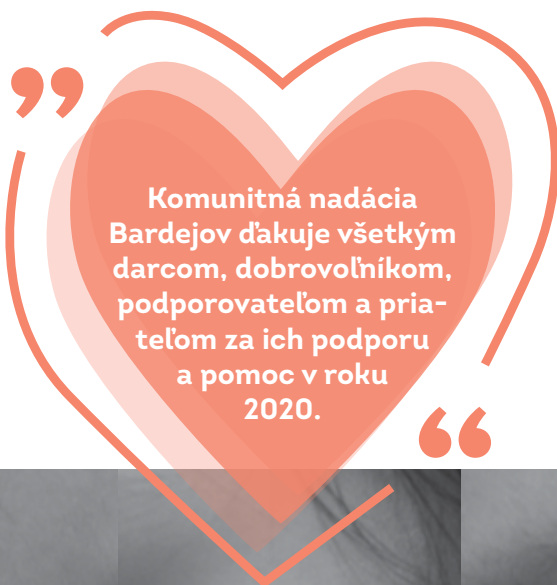


Mgr. Zuzana Hvaťová  
asistentka  
assistant

„ Živíme sa tým, čo dostaneme, ale žijeme tým, čo dávame.

Winston Churchill

“



”  
Komunitná nadácia  
Bardejov ďakuje všetkým  
darcom, dobrovoľníkom,  
podporovateľom a priateľom  
za ich podporu  
a pomoc v roku  
2020.  
“



**The Bardejov  
Community Foundation thanks  
to all its donors, volunteers,  
supporters and friends  
of the KNB for their  
support and help  
in the year  
2020.**

# AKO VY MÔŽETE POMÔČŤ KOMUNITNEJ NADÁCII BARDEJOV

## HOW YOU CAN HELP THE BARDEJOV COMMUNITY FOUNDATION

”



STAŤ SA DOBROVOĽNÍKOM  
KNBJ  
BECOME A VOLUNTEER



DAROVAŤ  
ZO ZÁVETE  
MAKE A BEQUEST



DAROVAŤ NADÁCII FINANČNÉ  
ALEBO NEFINANČNÉ PROSTRIEDKY  
MAKE A FINANCIAL  
OR IN-KIND GIFT



ON-LINE DAROVAŤ CEZ  
[www.knbj.sk](http://www.knbj.sk)  
MAKE AN ONLINE DONATION  
AT [www.knbj.sk](http://www.knbj.sk)

2%

POUKÁZAŤ KNBJ 2% Z UŽ  
ZAPLATENEJ DANE Z PRÍJMU  
ASSIGN 2% OF THE PAID  
INCOME TAX



STAŤ SA ČLENOM KLUBU  
DARCOV KNBJ  
BECOME A MEMBER OF THE  
KNBJ DONORS CLUB



OTVORIŤ FOND S VEREJNE PROSPEŠNÝM ÚČELOM:  
OTVORENÝ FOND    FOND DARCOVHO ZÁUJMU  
DARCOM RIADENÝ FOND    DARCOM PREDURČENÝ FOND  
PARTNERSKÝ FOND  
OPEN UP A CHARITABLE FUND:  
UNRESTRICTED FUND    FIELD OF INTEREST FUND  
DONOR ADVISED FUND    DONOR DESIGNATED FUND  
PARTNERSHIP FUND

“

Texty: Ing. Jozef Jarina, Mgr. Jana Jonová, Preklad textov: Mgr. Katarína Margetinová

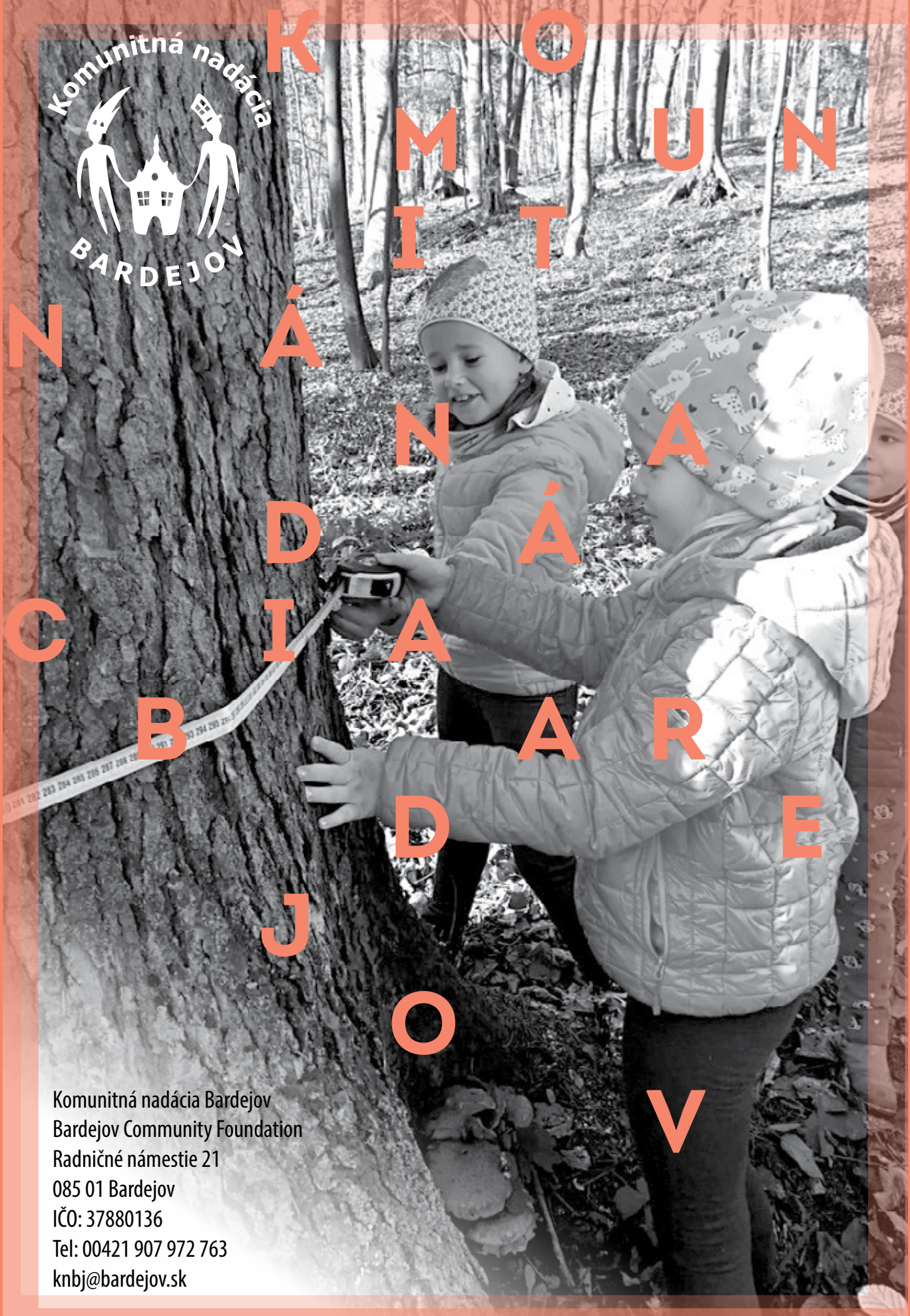
Časť fotodokumentácie: Ing. Jozef Jarina, Mgr. Jana Jonová, Mgr. Veronika Pachová, Mgr. Zuzana Hvatová, Aurélia Burgerová, Grafická úprava: Mgr. art. Ivana Višňovská



Komunitná nadácia



BARDEJOV



Komunitná nadácia Bardejov  
Bardejov Community Foundation  
Radničné námestie 21  
085 01 Bardejov  
IČO: 37880136  
Tel: 00421 907 972 763  
knbj@bardejov.sk

[www.knbj.sk](http://www.knbj.sk)